

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 7 août 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday August 7, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Minute de silence

Minute of silence

Minute de silence pour Isaiah Roach.

Minute of silence for Isaiah Roach.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 34

The public question period started at 7:34 p.m.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- M. Richard Sirois
- Présentation de la pétition pour le CCMM. Est-ce que la décision du changement de la vocation du CCMM a été faite en toute connaissance de cause? Si oui, pourquoi l'arrondissement n'a pas considéré la capacité limitée du stationnement du centre Gerry Robertson, 42 places, alors que nos rencontres exigent plus de 44 places?

- Mme Pauline Primeau
- Est-ce que la décision d'offrir la location de la salle du CCMM uniquement aux activités de loisirs s'applique à tous les utilisateurs du CCMM? Sinon, pourquoi certains utilisateurs qui offrent aussi des activités autres que les loisirs sont exemptés de cette décision?

- Mme Sylvie Courteau
- Est-ce que la décision de changer la vocation du CCMM est révocable, tel que demandé dans la pétition signé par 38 de nos membres? Puisque plus de 15 ans le CCMM a répondu à nos besoins et que l'accessibilité au CCGR serait un inconvénient majeur pour plusieurs de nos membres, peut-on espérer à une exemption à notre égard?

- M. Kevin Kelly
- Nous avons besoin de soutien pour les projets de rénovation du vieux bâtiment, nous voulons connaître l'état d'avancement de notre projet. Le maire peut-il voir le site et le projet?

- M. Gilbert Fréchette
- Qu'est-ce qui arrivera avec la fermeture de la piscine PPK et comment les services de la piscine seront remplacés? Quel est l'impact, quelles sont les conséquences de rénover cette piscine jusqu'à ce que la nouvelle piscine intérieure soit ouverte?

- Mr. Richard Sirois
- Presentation of the petition for the CCMM. Was the decision to change the vocation of the CCMM made with full knowledge of the facts? If so, why didn't the Borough consider the limited capacity of the Gerry Robertson Center parking lot, 42 spaces, when our meetings require more than 44?

- Mrs. Pauline Primeau
- Does the decision to offer the CCMM hall solely for leisure activities apply to all CCMM users? If not, why are some users who also offer non-leisure activities exempt from this decision?

- Mrs. Sylvie Courteau
- Is the decision to change CCMM's vocation revocable, as requested in the petition signed by 38 of our members? Since the CCMM has been meeting our needs for over 15 years, and accessibility to the CCGR would be a major inconvenience for many of our members, can we expect an exemption?

- Mr. Kevin Kelly
- We need support for the renovation projects of the old building, we want to know the status of our project. Can the mayor see the site and the project?

- Mr. Gilbert Fréchette
- What will happen with the closure of the PPK pool and how will pool services be replaced? What is the impact, what are the consequences of renovating this pool until the new indoor pool is open?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0191

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0191

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0192

SUSPENSION DE L'ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE AFIN DE PROCÉDER À LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE suspendre l'adoption de l'ordre du jour de la séance afin de procéder à la période de questions pour une durée de trente minutes, conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0192

SUSPENSION OF THE ADOPTION OF THE AGENDA OF THE SITTING IN ORDER TO PROCEED WITH THE QUESTION PERIOD

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO suspend the adoption of the agenda of the sitting in order to proceed with the question period for a period of thirty minutes, in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de
Sujet**

M. Cyril Rovem

- Vitesse sur la rue Fredmir. J'ai écrit une lettre au maire et à la police. Comment réglez-vous la vitesse sur la rue Fredmir?

M. Richard Cherek

- La situation de la rue Graham, la rue a besoin d'être pavée et les bordures ont besoin d'être refaites. Quand cela sera-t-il fait ? Certaines pompes à puisard vont dans les rues et non dans les drains, qu'est-ce que l'arrondissement fera à ce sujet, la rue devrait être plus propre.

M. Glen Cambell

- Le ralentisseur de vitesse de la rue Johnson ne résoudra pas le problème. Il n'est pas situé à proximité de la zone problématique. Comment le problème peut-il être résolu?

Mme Martha Bond

- Point 40.6 : pouvez-vous expliquer le contexte et l'historique de cette demande? La modification du FAR affecte-t-elle d'autres minimums spécifiés? Pourquoi les questions envoyées à M. Beis pendant ses vacances ne sont-elles pas traitées par son personnel en son absence? Pourquoi aucun avis concernant le report des festivités de la Fête du Canada n'a-t-il été affiché sur le site de l'arrondissement?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0193

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

Mr. Cyril Rovem

- Speed on rue Fredmir. I wrote a letter to the mayor and the police. How will you regulate speed on rue Fredmir?

Mr. Richard Cherek

- The situation of rue Graham, the street needs paving and the curbs need redoing. When will it be done? Some sump pumps go in the streets and not in the drains, what will the Borough do about it, the street should be cleaner.

Mr. Glen Cambell

- The speed bump on rue Johnson will not solve the problem. It's not near the problem area. How can it be solved?

Mrs. Martha Bond

- Item 40.6 can you explain the context and background of this request? Does the change in the FAR affect other specified minimum? Why are not the questions sent to Mr. Beis during his vacation not dealt by his staff in his absence? Why was not any notice about the postponing of the Canada Day festivities put on the Borough's site?

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0193

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

Mme Martha Cadieux

- Quand les jeux d'eau au parc de la Rive-Boisée seront-ils installés?

Mme Lise Desjardins

- Où est rendue ma requête # 23-185235 concernant la rue Purcell? Les gens ne respectent pas la vitesse. Des dos d'âne devraient être installés. L'interdiction devrait être en place pendant la semaine seulement.

M. Ervin Eil

- Qu'est-ce qui sera installé à la place de la piscine du PPK ? Les enfants ont besoin de la piscine.

M. Mohamed Keliani

- On a fait des appels pour nettoyer la rue, ça n'a pas été fait. Aussi, ils sont passés pour réparer les nids de poule. Le travail n'a pas été bien fait.

Mrs. Martha Cadieux

- When will the water features at de la Rive-Boisée Park be installed?

Mrs. Lise Desjardins

- What happened to my request # 23-185235 concerning rue Purcell? People don't respect the speed limit. Speed bumps should be installed. The restriction should be in place during weekdays only.

Mr. Ervin Eil

- What will be installed instead of the PPK pool? Kids need the pool.

Mr. Mohamed Keliani

- We made calls to clean up the street, but it wasn't done. Also, they came by to fix the potholes. The work was not well done.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0194

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 août 2023 soit adopté avec le retrait du point suivant :

Point 40.07 – Abroger la résolution numéro CA23 29 0174 - 13 057, boulevard Gouin Ouest

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0194

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 7, 2023 be adopted with the withdrawal of the following item:

Item 40.07 – Repeal of resolution number CA23 29 0174 - 13 057, boulevard Gouin Ouest

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0195

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 5 juin et 6 juillet 2023 à 19 h et à 9 h, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RÉSOLUTION NUMBER CA23 29 0196

PROCLAMATION –
JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA
MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS
(MPR)

ATTENDU QUE la Fondation canadienne de la MPR encourage les maires à se joindre à la lutte contre la maladie polykystique des reins (MPR) en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de 66000 Canadiens à l'échelle nationale;

ATTENDU QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie MPR et sa méthode de guérison afin d'améliorer la vie de toutes celles et de tous ceux qui en souffrent;

ATTENDU QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie MPR;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0195

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular and special sittings of the council held on June 5 and July 6, 2023 at 7 p.m. and 9 a.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0196

PROCLAMATION –
POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD)
AWARENESS DAY

WHEREAS the PKD Foundation of Canada urges Mayors to join the fight to end Polycystic Kidney Disease (PKD) by elevating visibility of this life-threatening genetic disease and the impact it has on 66,000 Canadians nationwide;

WHEREAS the mission of the PKD Foundation of Canada is to promote research, advocacy, education, support and awareness in order to discover treatments and a cure for PKD disease and improve the lives of all it affects;

WHEREAS Health Canada recognizes September 4, as National PKD Awareness Day;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro participe à la Lutte contre la MPR le 4 septembre, Journée nationale de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR), telle que reconnue par Santé Canada;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro participate in the Fight Against PKD on September 4, National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day, as recognized by Health Canada;

QUE le conseil encourage la population à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR et ce, afin d'améliorer la qualité de vie de celles et ceux affligés par la MPR.

THAT the Council encourage the population to support generously the cause of the PKD Foundation of Canada to improve the quality of life for those afflicted with PKD.

15.01 1232155019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0197

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0197

CONTRIBUTION FINANCIÈRE -
YMCA QUÉBEC

FINANCIAL CONTRIBUTION -
YMCA QUÉBEC

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

QU'un soutien financier non-récurrent maximal de 10 000 \$ soit accordé à l'organisme à but non lucratif Les YMCA du Québec inc. pour soutenir les activités de préparation et de planification des camps de jour sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du Programme d'accompagnement en loisir de la Ville de Montréal (PALM);

THAT a maximum non-recurring financial support of \$10,000 be granted to the non-profit organization YMCA Québec inc. in order to support the day camps preparation and planification activities on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro as part of the Programme d'accompagnement en loisir de la Ville de Montréal (PALM);

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1234911005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0198

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0198

SUBVENTION – PISCINE THORNDALE INC.

SUBSIDY – THORNDALE POOL INC.

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de deux-mille cinquante dollars (2 050 \$), taxes incluses, à l'organisme à but non lucratif Piscine Thorndale inc. pour la réparation de la pompe de puisard de la piscine communautaire Thorndale;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de surplus de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1234911006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0199

PLAN LOCAL DE DÉVELOPPEMENT EN LOISIR 2023-2027

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Plan local de développement en loisir 2023-2027 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, tel que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1238258001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0200

CONTRAT NUMÉRO ST-23-11

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de voirie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (PCPR-2023);

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 20 juillet 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires / Prix soumis

Demix Construction une Division de groupe CRH Canada inc.	1 996 960,53 \$
Roxboro excavation	2 097 594,79 \$
Sintra inc. (Région Montérégie – Rive-Sud)	2 514 207,67 \$
Pavages Multipro inc.	2 631 955,96 \$
Construction Viatek inc.	3 059 128,33 \$
Les entrepreneurs Bucaro inc.	3 235 068,82 \$
Eurovia Qc construction inc.	3 283 428,46 \$

TO authorize a non-recurring financial contribution in the amount of two thousand fifty dollars (\$2,050), taxes included, to the non-profit organization Thorndale Pool Inc. for the repair of the sump pump at the Thorndale Community Pool;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the Borough's surplus budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0199

2023-2027 LOCAL LEISURE DEVELOPMENT PLAN

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough council adopt the 2023-2027 Local Leisure Development Plan of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0200

CONTRACT NUMBER ST-23-11

WHEREAS public tenders were called for roadworks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (PCPR-2023);

WHEREAS tenders were received and opened on July 20, 2023 and read as follows:

Tenderers / Price Quoted

Demix Construction une Division de groupe CRH Canada inc.	\$1,996,960.53
Roxboro excavation	\$2,097,594.79
Sintra inc. (Région Montérégie – Rive-Sud)	\$2,514,207.67
Pavages Multipro inc.	\$2,631,955.96
Construction Viatek inc.	\$3,059,128.33
Les entrepreneurs Bucaro inc.	\$3 235,068.82
Eurovia Qc construction inc.	\$3,283,428.46

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 2 546 124,68 \$, à savoir 1 996 960,53 \$, taxes incluses pour le contrat, 399 392,11 \$, taxes incluses, pour les contingences et 149 772,04 \$, taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de voirie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (PCPR-2023);

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Demix Construction, une division de Groupe CRH Canada inc.**, le contrat numéro ST-23-11 au montant de sa soumission, soit un maximum de 1 996 960,53 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1236936014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0201

CONTRAT NUMÉRO ST-23-18

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réaménagement du parc du Bois-des-Trottier, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 6 juillet 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Prix soumis

Les entreprises Ventec inc.	489 885,48 \$
Civisol inc.	537 516,17 \$
Lanco Aménagement inc.	544 763,05 \$

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$2,546,124.68, namely \$1,996,960.53, including all applicable taxes, for the contract, \$399,392.11, including all applicable taxes, for contingencies and \$149,772.04, including all applicable taxes for incidental costs, roadworks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (PCPR-2023);

TO grant contract number ST-23-11 to the lowest compliant tender, **Demix Construction, a group division of CRH Canada inc.**, in the amount of it tender, a maximum of \$1,996,960.53, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0201

CONTRACT NUMBER ST-23-18

WHEREAS public tenders were called for redevelopment works of du Bois-des-Trottier Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 6, 2023 and read as follows:

Tenderers /Price Quoted

Les entreprises Ventec inc.	\$489,885.48
Civisol inc.	\$537,516.17
Lanco Aménagement inc.	\$544,763.05

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 575 615,44 \$, à savoir 489 885,48 \$, taxes incluses pour le contrat, 48 988,55 \$, taxes incluses, pour les contingences et 36 741,41 \$, taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de réaménagement du parc du Bois-des-Trottier, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entreprises Ventec inc.**, le contrat numéro ST-23-18 au montant de sa soumission, soit un maximum de 489 885,48 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1236936013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0202

CONTRAT NUMÉRO SP-2023-07

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour la préparation des plans et devis en ingénierie pour l'installation de compteurs d'eau et de dispositifs anti-refoulement dans les bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que deux soumissions ont été reçues le 20 juillet 2023 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/ Pointage final

Bouthillette Parizeau inc.	6,39
GBI	non-conforme

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$575,615.44, namely \$489,885.48, including all applicable taxes, for the contract, \$48,988.55, including all applicable taxes, for contingencies and \$36,741.41, including all applicable taxes for incidental costs, for redevelopment works of du Bois-des-Trottier Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-23-18 to the lowest compliant tender, **Les entreprises Ventec inc.**, in the amount of it tender, a maximum of \$489,885.48, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0202

CONTRACT NUMBER SP-2023-07

WHEREAS public tenders were called for professional services for the preparation of engineering plans and quotes for the installation of water meters and backflow prevention devices in municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS two tenders were received on July 20, 2023 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final score:

Tenderer /Final score

Bouthillette Parizeau inc.	6,39
GBI	non compliant

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale maximale de 192 662,60\$, à savoir 183 488,60 \$, taxes incluses, pour le contrat et 9 174 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour des services professionnels pour la préparation des plans et devis en ingénierie pour l'installation de compteurs d'eau et de dispositifs anti-refoulement dans les bâtiments municipaux de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2023-07 au soumissionnaire conforme **Bouthillette Parizeau inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 183 488,60 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1236936015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0203

RÉSEAU TEMPORAIRE POUR L'ALIMENTATION D'EAU POTABLE - SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC.

Il est proposé par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian appuyé par la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense de 7 726,32 \$, taxes incluses, à la compagnie Sanexen Services Environnementaux inc., pour mettre en place un réseau temporaire pour l'alimentation d'eau pour l'évènement Ribfest qui a lieu du 18 au 20 août 2023;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget des imprévus de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1239916005

TO authorize a maximum total expense of \$192,662.60, namely \$183,488.60, including all applicable taxes, for the contract and \$9,174, including all applicable taxes, for contingencies, for professional services for the preparation of engineering plans and quotes for the installation of water meters and backflow prevention devices in municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2023-07 to the lowest compliant tenderer **Bouthillette Parizeau inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$183,488.60, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0203

TEMPORARY DRINKING WATER SUPPLY NETWORK - SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC.

It was moved by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian seconded by Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO authorize an expense of \$7,726.32, including all applicable taxes, to Sanexen Services Environnementaux inc. for the installation of a temporary water supply system for the Ribfest event to be held from August 18 to 20, 2023;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the Borough's contingency budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0204

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CORRECTION DE LA RÉSOLUTION
NUMÉRO CA23 29 0028

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction relatif à la résolution numéro CA23 29 0028 adoptée à la séance ordinaire du 6 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1224911007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0205

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 1 111 254 \$ couvrant la période du 29 avril au 23 juin 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} mai au 30 juin 2023 au montant de 21 508,39 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1238388006

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0204

TABLING OF THE MINUTES OF
CORRECTION OF RESOLUTION NUMBER
CA23 29 0028

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the correction related to the resolution number CA23 29 0028 adopted at the February 6, 2023 Borough Council regular sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0205

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$1,111,254 for the period from April 29 to June 23, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from May 1 to June 30, 2023 in the amount of \$21,508.39, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0206

AFFECTATION DU SURPLUS DE GESTION DÉGAGÉ DE L'EXERCICE FINANCIER 2022

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

CONFORMÉMENT aux règles d'affectation du surplus, que le surplus de gestion dégagé de l'exercice financier 2022 au montant de 1 981 600 \$ soit réparti de la façon suivante :

- qu'un montant de 21 000 \$ soit affecté à la stabilisation des coûts « santé et sécurité au travail »;
- qu'un montant de 200 000 \$ soit affecté à la réserve pour l'équilibre budgétaire;
- que le solde de 1 760 600 \$, du surplus de 2022, soit considéré comme un surplus libre à l'usage de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0010-11

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0010-11 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'ajouter des dispositions relatives aux souffleurs ou aux aspirateurs à feuilles et d'encadrer leurs périodes d'utilisation.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1239728017

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0206

ALLOCATION OF MANAGEMENT SURPLUS RELEASED FROM THE FINANCIAL YEAR 2022

30.02
1234
9020
02

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

IN ACCORDANCE with the surplus allocation rules, that the budgetary surplus released from the fiscal year 2022 in the amount of \$1,981,600 be shared out as follows:

- that an amount of \$21,000 be allocated to stabilize "occupational health and safety" costs;
- that an amount of \$200,000 be allocated to the balanced budget reserve;
- that the balance of \$1,760,600, from the 2022 surplus decisions, be considered as a free surplus for the use of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

NOTICE OF MOTION AND FILING OF FIRST DRAFT BY-LAW
BY-LAW NUMBER CA29 0010-11

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0010-11 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order in order to add provisions relating to leaf blowers or leaf vacuums and to regulate their periods of use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉS
OL
UTI
ON
NU
MÉ
RO
CA2
3 29
020
7**

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0208

RÈGLEMENT CA29 0040-61

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 avril 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0103;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 3 avril 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0104;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 juin 2023;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 juin 2023 par la résolution CA23 29 0168;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-61 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « établissement avec salle de réception ou de banquet (5815) » dans la zone C-5-311;

DE publier un avis public sur le site internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0208

BY-LAW CA29 0040-61

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 3, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0103;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the April 3, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0104;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 5, 2023;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the June 5, 2023 sitting by resolution CA23 29 0168;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-61 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "establishment with reception or banquet hall (5815)" in zone C-5-311;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0209

RÈGLEMENT CA29 0040-62

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 1^{er} mai 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0132;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 1^{er} mai 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0133;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 juin 2023;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 juin 2023 par la résolution CA23 29 0169;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0209

BY-LAW CA29 0040-62

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the May 1, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0132;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the May 1, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0133;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 5, 2023;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the June 5, 2023 sitting by resolution CA23 29 0169;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-62 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'y apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant la marge latérale d'un bâtiment jumelé ou contigu, les plates-formes détachées d'un bâtiment principal, les saillies en cour avant d'une habitation jumelée, contiguë ou à marge latérale 0, les garages en plongée, les compacteurs à déchets, la hauteur minimale d'un conifère, le délai pour planter ou remplacer un arbre, l'aménagement des cours avant et des espaces libres, l'aménagement d'un accès au terrain ou d'une allée d'accès, l'aménagement d'une bande tampon et les portes de garage pour un bâtiment résidentiel;

DE publier un avis public sur le site internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1238707008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0210

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-63

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 5 juin 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0180;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 5 juin 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0181;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 7 août 2023;

ATTENDU QUE ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-62 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to make various corrections and adjustments to the articles concerning the side setback of a semi-detached or contiguous building, detached platforms of a main building, front yard projections of a semi-detached, contiguous or 0 side setback dwelling, below-grade garages, waste compactors, minimum height of a coniferous tree, time limit for planting or replacing a tree, front yard and open space landscaping, development of a access aisles or landsite entrances, development of a buffer strip, and garage doors for a residential building;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0210

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-63

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the June 5, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0180;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the June 5, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0181;

WHEREAS a public consultation meeting was held on August 7, 2023;

WHEREAS this by-law contains provisions to pursue a referendum approval procedure;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-63 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter la définition de « Préau » dans le but de permettre les préaux sans la présence d'un bâtiment principal pour certains usages de type communautaire (P);

DE publier un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1233840003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0211

ORDONNANCE NUMÉRO OCA 23 29 0110 –
MODIFICATION

ATTENDU QUE le 3 avril 2023, à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement, a été adoptée la résolution numéro CA23 29 0110 prévoyant la tenue de l'évènement Fêtes des Isles ainsi que l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le samedi 29 juillet 2023 de 11 h à 21 h et le dimanche 30 juillet 2023 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement;

ATTENDU QUE les organisateurs de l'évènement n'ont pas pu livrer l'évènement à la date mentionnée;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE le conseil d'arrondissement autorise la modification de l'ordonnance numéro OCA 23 29 0110 visant à autoriser la vente et la consommation des boissons alcoolisées sur le domaine public le samedi 2 septembre 2023 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion de l'évènement Fête des Isles, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1231294007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0212

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-63 modifying zoning by-law CA29 0040 to add the definition of "Roofed Section" in order to allow roofed sections without the presence of a main building for certain community-type uses (P);

TO publish a public notice on the Borough's website announcing the possibility of requesting participation in a referendum.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0211

ORDINANCE NUMBER 23 29 0110 –
MODIFICATION

WHEREAS on April 3, 2023, at a regular sitting of the Borough Council, resolution number CA23 29 0110 was adopted providing for the holding of the Fêtes des Isles event as well as the authorization to sell and consume alcoholic beverages on the public domain on Saturday, July 29, 2023, from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday, July 30, 2023, from 11 a.m. to 9 p.m. in a delimited area of the vacant lot located west of Borough Hall;

WHEREAS the organizers of the event were unable to deliver the event on the date mentioned;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT the Borough Council authorize the amendment of ordinance number OCA 23 29 0110 aiming to authorize the sale and consumption of alcoholic beverages on public property on Saturday, September 2, 2023, from 11 a.m. to 9 p.m. in a delineated area of vacant land located west of Borough Hall and shown on the plan attached herewith, on the occasion of the Fête des Isles event, the whole in accordance with the provisions of article 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to obtaining the appropriate liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0212

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003269887
21 138, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 977 251

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003269887
21 138, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 977 251

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 juin 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-2-103-2, pour une construction résidentielle unifamiliale de deux étages :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 7, 2023, the Council authorizes as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-2-103-2 zone, for a two storey detached residential construction:

- un coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) de 0,17 au lieu du minimum requis de 0,25.

- a floor area ratio (F.A.R.) of 0.17 instead of the required minimum of 0.25.

Ceci pour le 21 138, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 977 251

This is for 21 138, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 977 251

Tel qu'illustré sur le plan d'implantation, minute 5118 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre Robert Mathieu, daté du 15 mai 2023.

As shown on the implementation plan, minute 5118 of its registry, prepared by Robert Mathieu, Land Surveyor, dated May 15, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1235300009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0213

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0213

P.I.I.A. – LOT 6 326 848
67, 8^e AVENUE

S.P.A.I.P. – LOT 6 326 848
67, 8^e AVENUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 7 juin 2023;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, June 7, 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la démolition d'une maison unifamiliale (1955) et à la construction d'une maison unifamiliale isolée de deux étages, située au 67, 8^e Avenue, sur le lot 6 326 848 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

THAT the site planning and architectural integration program for the demolition of a single-family dwelling (1955) and the construction of a detached two-storey single-family dwelling located at 67, 8^e Avenue, on lot 6 326 848 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt, sous la minute 39315 de son greffe, en date du 19 septembre 2022 et révisé le 9 juin 2023.

As illustrated on the plan by Éric Denicourt, Land Surveyor, under minute 39315 of his registry, dated September 19, 2022 and revised on June 9, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1239728015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0214

P.I.I.A. – LOT 1 389 819
26, 3^e AVENUE NORD

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 7 juin 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment isolé de trois (3) logements, situé au 26, 3^e Avenue Nord, sur le lot 1 389 819 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Benoît Couture, sous la minute 3162 de son greffe, en date du 1^{er} octobre 2020. Le bâtiment sera construit selon les plans d'Orazio Di Stefano, technologue professionnel, en date du 23 mars 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1238707013

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0214

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 819
26, 3^e AVENUE NORD

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, June 7, 2023;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program regarding the construction of a detached new three (3)-unit building, located at 26, 3^e Avenue Nord, on lot 1 389 819 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As illustrated on the plan by Benoît Couture, Land Surveyor, under minute 3162 of his registry, dated October 1, 2020. The building will be constructed according to plans by Orazio Di Stefano, professional technologist, dated March 23, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0215

P.I.I.A. – LOT 1 390 205
53, 12^e AVENUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 12 juillet 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la démolition d'un bâtiment unifamilial (1955) et la construction d'un bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 53, 12^e Avenue, sur le lot 1 390 205 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Frédérick Brisson, sous la minute 19 340 de son greffe, en date du 16 janvier 2023 et révisé le 9 juin 2023. Le bâtiment sera construit selon les plans de Moshen Bishai, architecte, en date du 20 février 2023 et révisé le 10 juillet 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1239728018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0216

P.I.I.A. – LOT 1 842 646
4 961, BOULEVARD SAINT-JEAN

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 12 juillet 2023;

CONSIDÉRANT QUE tout agrandissement d'un bâtiment unifamilial est assujéti au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la modification des façades d'un commerce et le réaménagement de l'espace de stationnement extérieur situé au 4 961, boulevard St-Jean, soit **refusé** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 puisque

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0215

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 205
53, 12^e AVENUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 12, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the demolition of a single-family dwelling (1955) and the construction of a detached two-storey single-family dwelling located at 53, 12^e Avenue, on lot 1 390 205 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As illustrated on plan by Frédérick Brisson, land surveyor, under minute 19 340 of his registry, dated January 16, 2023 and revised June 9, 2023. The building will be constructed according to plans by Moshen Bishai, architect, dated February 20, 2023 and revised July 10, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0216

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 646
4 961, BOULEVARD SAINT-JEAN

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 12, 2023;

CONSIDERING THAT any extension to a single-family building must be in accordance with the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the modification of the facades of a business and the redevelopment of the outdoor parking space at 4 961, boulevard Saint-Jean, be **refused** by virtue of the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042 since the

les objectifs et critères suivants ne sont pas respectés :

- L'objectif « Aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation »;
- Le critère « Le projet devrait assurer des cheminements piétonniers sécuritaires et attrayants depuis la voie publique jusqu'à l'entrée de chaque bâtiment ou établissement » de l'objectif « Aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation »;
- Le critère « L'espace de stationnement devrait comporter des trottoirs ou autre cheminement protégé dont le nombre est suffisant pour assurer le déplacement sécuritaire des piétons à travers l'espace de stationnement » de l'objectif « Aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation »;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1239728020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0217

P.I.I.A. – LOT 1 899 323
22, RUE HORTIE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 12 juillet 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 22, rue Hortie, sur le lot 1 899 323 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Jean-Philippe Giguère, sous la minute 6846 de son greffe, en date du 20 juin 2023. Le bâtiment sera construit selon les plans de la dessinatrice Aliona Smuc en date du mois de mai 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1238707015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0218

following objectives and criteria are not met :

- The objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts";
- The criteria "The project should provide safe, attractive walkways from the public thoroughfare to the entrance to each building or establishment" of the objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts";
- The criteria "The parking area should include sidewalks or other protected walkways in sufficient numbers to ensure safe pedestrian movements across the parking area" of the objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts";

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0217

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 323
22, RUE HORTIE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 12, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a detached new two-storey single-family building located at 22, rue Hortie, on lot 1 899 323 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As illustrated on plan by Jean-Philippe Giguère, land surveyor, under minute 6846 of his registry, dated June 20, 2023. The building will be constructed according to plans by Aliona Smuc, designer, dated May, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0218

P.I.I.A. – LOT 1 388 178
925, RUE SARAGUAY EST

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 178
925, RUE SARAGUAY EST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 7 juin 2023;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 7, 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs aux modifications proposées concernant les élévations avant et latérale gauches du bâtiment unifamilial isolé de deux étages en construction situé au 925, rue Saraguay Est, sur le lot 1 388 178 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

THAT the site planning and architectural integration program concerning the proposed modifications to the left front and side elevations of the detached two-storey single-family dwelling under construction located at 925, rue Saraguay Est, on lot 1 388 178 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

Tel qu'illustré au plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Robert Daoust de la firme Daoust architecture et paysage, et révisé le 10 avril 2023.

As illustrated in the site planning and architectural integration plan prepared by Robert Daoust of Daoust architecture et paysage, and revised on April 10, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0219

P.I.I.A. – LOT 1 388 511
635, RUE SARAGUAY EST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 7 juin 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la démolition d'un bâtiment unifamilial (1978) et à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 635, rue Saraguay Est, sur le lot 1 388 511 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042, malgré la décision du Comité consultatif d'urbanisme qui recommandait le refus des plans;

Tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Normand Jean, sous la minute 10 707 de son greffe, en date du 18 novembre 2022 et révisé le 2 juin 2023. Le bâtiment sera construit selon les plans d'architecture de la firme Plans Design, en date du 5 juillet 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1239728019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0220

P.I.I.A. – LOTS 1 977 278 ET 1 990 968
21 124, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 7 juin 2023;

CONSIDÉRANT QUE le lot 1 977 278 est situé dans la zone 3 « parcours riverain » selon l'annexe A du règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la subdivision des lots 1 977 278 et 1 990 968 situés au 21 124, boulevard Gouin Ouest, soit **refusée** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 puisque l'objectif et le critère suivants ne sont pas respectés :

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0219

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 511
635, RUE SARAGUAY EST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 7, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program concerning the demolition of a single-family dwelling (1978) and the construction of a new detached two-storey single-family dwelling at 635, rue Saraguay Est, on lot 1 388 511 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042, despite the decision of the Urban Planning Advisory Committee recommending the refusal of the plans;

As illustrated on the plan of surveyor Normand Jean, under minutes 10 707 of his registry, dated November 18, 2022 and revised on June 2, 2023. The building will be built according to the architectural plans of Plans Design, dated July 5, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0220

S.P.A.I.P. – LOTS 1 977 278 AND 1 990 968
21 124, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 7, 2023;

CONSIDERING THAT lot 1 977 278 is located in zone 3 "riparian route" in accordance with the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the subdivision of lots 1 977 278 and 1 990 968 at 21 124, boulevard Gouin Ouest, be **refused** by virtue of the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042 since the following objective and criteria are not met :

- Le critère « Dans le cas d'un projet de lotissement, la largeur générale des terrains du tronçon de route du parcours riverain ou de voie panoramique où le projet se trouve devrait être respectée » de l'objectif « Maintenir la qualité de la valeur d'ensemble du milieu »;
- Le critère « Le projet devrait assurer des cheminements piétonniers sécuritaires et attrayants depuis la voie publique jusqu'à l'entrée de chaque bâtiment ou établissement » de l'objectif « Aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation ».
- The criteria "In the case of a subdivision project, the average width of the landsites on the section of the riparian route or scenic roadway where the project is situated should be respected" of the objective "Maintain the quality of the overall value of the environment";
- The criteria "The project should provide safe, attractive walkways from the public thoroughfare to the entrance to each building or establishment" of the objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts".

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.15 1238707014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0221

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0221

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 31 mai 2023 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on May 31, 2023 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Vitesse – Demande des dos d’ânes au 587, chemin de la Rive-Boisée

Que soit installé un dos d’âne avec signalisation conforme au MTQ Tome V, « Signalisation d'un dos d'âne allongé ou d'un coussin », chapitre 3, dessin normalisé 028, ainsi que la dimension et marquage conforme au MTQ Tome V, Marques sur la chaussée, chapitre 6, panneau A-13, allouant les dégagements nécessaires des entrées charretières entre le 595 et le 603, chemin de la Rive-Boisée, entre les rues David et du Bocage.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-306072 joint au dossier décisionnel.

2. Vitesse – Demande de dos d’ânes au 4448, 4452 et 4639, avenue du Château-Pierrefonds

Que soit installé aux cinq endroits suivants un ralentisseur de vitesse de trois coussins :

- mi-chemin entre les rues Antoine-Faucon et Addison, près du 4374, avenue du Château-Pierrefonds;
- entre les rues Addison et Meloche, près du 4478, avenue du Château-Pierrefonds;
- entre les rues Addison et Meloche, près du 4538, avenue du Château-Pierrefonds;
- entre les rues Meloche et Lagrange, près du 4664, avenue du Château-Pierrefonds;
- entre les rues Meloche et Lagrange, près du 4704, avenue du Château-Pierrefonds.

Les ralentisseurs de vitesse de trois coussins doivent avoir une signalisation conforme au MTQ Tome V, « Signalisation d'un dos d'âne allongé ou d'un coussin », chapitre 3, dessin normalisé 028, de dimension et avec marquage conforme au MTQ Tome V, « Marques sur la chaussée », chapitre 6, panneau A-13, ceci en allouant les dégagements nécessaires pour les entrées charretières.

Que soit installé à chaque emplacement un délinéateur flexible 40 km/h sur la ligne axiale ainsi qu'une borne de délimitation de chaque côté sur la ligne de séparation des bandes cyclables au niveau des coussins (cinq bandes horizontales noires de 56 mm de largeur séparées par quatre (4) bandes horizontales jaunes de 80 mm de largeur (Tome V chapitre 7.9.25).

Que soient marqués au sol, dans chaque bande cyclable au niveau des coussins, les symboles de la macle avec vélo et flèche (Référence au Tome V : 7.12.5).

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)1, 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)2 et 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)3 joints au dossier

1. Speed – Request for speed bumps at 587, chemin de la Rive-Boisée

That be installed a speed bump with signage in accordance with MTQ Tome V, “Signposting an elongated speed bump or cushion”, chapter 3, standard drawing 028, as well as the dimensions and markings in accordance with MTQ Tome V, “Pavement markings”, chapter 6, panel A-13, providing the necessary clearances for driveways between 595 and 603, chemin de la Rive-Boisée, between rue David and rue du Bocage.

As indicated on sketch number 21-306072 attached herewith.

2. Speed – Request for speed bumps at 4448, 4452 and 4639, avenue du Château-Pierrefonds

That be installed a speed bump consisting of three cushions at the following five locations:

- halfway between rues Antoine-Faucon and Addison, near 4374, avenue du Château-Pierrefonds;
- between rues Addison and Meloche, near 4478, avenue du Château-Pierrefonds;
- between rues Addison and Meloche, near 4538, avenue du Château-Pierrefonds;
- between rues Meloche and Lagrange, near 4664, avenue du Château-Pierrefonds;
- between rues Meloche and Lagrange, near 4704, avenue du Château-Pierrefonds.

Three-cushion speed bumps must be signposted in accordance with MTQ Tome V, “Signalling an elongated hump or cushion”, chapter 3, standard drawing 028, with dimensions and markings in accordance with MTQ Tome V, “Pavement markings”, chapter 6, panel A-13, and with the necessary clearances for driveways.

That be installed a flexible 40 km/h delineator at each site on the axial line, as well as a delineation post on each side of the separation line between the bike lanes at the level of the cushions (five 56 mm wide black horizontal stripes separated by four (4) 80 mm wide yellow horizontal stripes (Tome V chapter 7.9.25).

That the macle symbols for the bicycle and arrow be marked on the ground in each cycle lane at cushion level (Reference in Volume V: 7.12.5).

As indicated on sketches numbers 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)1, 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)2 et 21-206123 (21-263605) (21-254639) (22-937717)3 attached herewith.

décisionnel.

3. Vitesse – Demande des dos d’ânes sur le boulevard de Pierrefonds entre les rues Paul-Pouliot et du Palomino

Que soit installé un ralentisseur de vitesse de trois coussins avec signalisation conforme au MTQ Tome V, Signalisation d'un dos d'âne allongé ou d'un coussin, chapitre 3, dessin normalisé 028, ainsi que la dimension et marquage conforme au MTQ Tome V, Marques sur la chaussée, chapitre 6, panneau A-13, aux trois endroits suivants :

- Le premier à une distance d'environ 135 m à l'ouest de la rue Paul-Pouliot,
- Le second à une distance d'environ 150 m à l'est de la rue du Palomino;
- Et le dernier à une distance égale entre ces deux points à une distance d'environ 235 m entre chaque ralentisseur.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-21351 joint au dossier décisionnel.

4. Circulation – Interdiction de tourner à gauche sur le boulevard Gouin Ouest à la rue Alexander et le boulevard Lalande

Que soit installé de chaque côté du boulevard Gouin Ouest, du côté est de l'intersection de la rue Alexander, un panneau « Obligation d'aller tout droit ou de tourner à droite » (P-110-3-D).

Que soit installé de chaque côté du boulevard Gouin Ouest, du côté ouest de l'intersection du boulevard Lalande, un panneau « Obligation d'aller tout droit ou de tourner à droite » P-110-3-D (Référence au Tome V : 2.14).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-124828 joint au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1233050007

3. Speed – Request for speed bumps on boulevard de Pierrefonds between rues Paul-Pouliot and du Palomino

That be installed a three-cushion speed hump with signage in accordance with MTQ Tome V, "Signposting an elongated speed bump or cushion", chapter 3, standard drawing 028, as well as dimensioning and marking in accordance with MTQ Tome V, "Pavement markings", chapter 6, panel A-13, at the following three locations:

- The first at a distance of about 135 m west of rue Paul-Pouliot;
- The second is approximately 150 m east of Rue du Palomino;
- And the last at an equal distance between these two points at a distance of around 235 m between each speed bump.

As indicated on sketch number 23-21351 attached herewith.

4. Traffic – No left turns on boulevard Gouin Ouest at rue Alexander and boulevard Lalande

That be installed a sign "Obligation to go straight ahead or turn right" (P-110-3-D) on both sides of boulevard Gouin Ouest, on the east side of the intersection with rue Alexander.

That be installed a sign "Obligation to go straight ahead or turn right" P-110-3-D (Reference in Volume V: 2.14) on both sides of boulevard Gouin Ouest, on the west side of the intersection of boulevard Lalande.

As indicated on sketch number 23-124828 attached herewith.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0222

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION DES MEMBRES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE messieurs Christopher Fatouros et René Leblanc et mesdames Emilie Roy et Soha Kahlil soient nommés membres du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de 2 ans, soit du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2024;

QUE monsieur Renaud Beauregard Leblanc soit nommée membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1233050008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0223

NOMINATION DU SECRÉTAIRE
D'ARRONDISSEMENT SUBSTITUT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

De nommer Louise Leroux, Directrice des relations avec les citoyens, des communications, des services administratifs et du greffe, à titre de secrétaire d'arrondissement substitut pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à partir du 8 août 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0222

URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE – APPOINTMENT OF
MEMBERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT Mr. Christopher Fatouros, Mr. René Leblanc, Mrs. Emilie Roy and Mrs Soha Kahlil be appointed as members of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from January 1, 2023 to December 31, 2024;

THAT Mr. Renaud Beauregard Leblanc be appointed as alternate member of the Urban Planning Advisory Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from January 1, 2023 to December 31, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0223

APPOINTMENT OF THE ACTING
SECRETARY OF THE BOROUGH

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO appoint Louise Leroux, Director of relations with citizens, administrative services and registry, as acting secretary of the Borough of Pierrefonds-Roxboro as of August 8, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.02
1236
7650
07

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0224

PROCÈS-VERBAUX – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt des procès-verbaux des réunions du Comité consultatif d'urbanisme tenues les 7 juin et 12 juillet 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1239728016

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0224

MINUTES – URBAN PLANNING
ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meetings held on June 7 and July 12, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0225

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 24.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0225

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :24 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 11 septembre 2023.